



Українська Греко-Католицька Парафія
Св. Йосифа Обручника
St. Joseph the Betrothed
 Ukrainian Greek-Catholic Church



5000 N Cumberland, Chicago, IL 60656

www.stjosephukr.com stjosephucc@gmail.com

Office: 773-625-4805 Fax: 773-887-5000

Very Rev. Fr. Mykola Buryadnyk - Pastor

Very Rev. Fr. Bohdan Nalysnyk - Associate Pastor

Rev. Deacon Marko Krutiak



CANDLES FOR FEBRUARY 2021

Memorial Candles

- * In loving memory of Wasyl Palahniuk
- * In loving memory of Maria Durbak

Perpetual Oil Lamp

- * In loving memory of Dr Osyp Szandra
(Luboslawa Szandra)

Lady of Hoshiw Shrine

- * Health for Bohdanna Chudio (Cousin)
- * Available

Mother of God Shrine

- * Health & Birthday Blessings for Lorraine Zubrycky (Helen & Amy)
- * In loving memory of Millie Crowhurst and Olga Barnas (Lorraine Zubrycky)

Iconostas Icon Vigil

Christ the Teacher

- * In loving memory of Anastasia Krupincka
- * Birthday Remembrance for Vasyl Dumanchuk

Mother of God

- * In loving memory Antoinette Kuropas (Vera Gojewycz)
- * Health for Viktoria Levchenko (Mama)

St. Joseph the Betrothed

- * In loving memory of George Gojewycz (Vera Gojewycz)
- * Available

St. Nicholas the Wonderworker

- * In honor of Lorraine Zubrycky (Anonymous)
- * Available

Our Lady of Protection

- * Happy Birthday for Lorraine Zubrycky with God's Blessings (M Papinko)
- * Available

INTENTIONS

**SUN, FEB 7TH – MEATFARE SUNDAY; VEN. PARTHENIUS OF LAMPACUS (G)
 HIEROMARTYR GREGORY OF THE THEOLOGIAN (J)**

8:00 AM - Pray for the seniors of the Parish; Health & Blessings for the Swytnyk Family; Health Roman, Hanna, Andriy; Special intention and Birthday Blessings for Lisa Betz

9:30 AM – Health for Dianka, Volodymyr, Tatyana, Ariana, Nyna, Alexandria, Maksymilian, Lyudmyla, Yuriy, Mykola Orest;
 In memory: +Natalia

11:30 AM – Pray for the youth of the parish; In memory: +Erica, +Marion +Dr. George Podlusky, +Margaret, +Unsoon

**MON, FEB 8TH – GREAT MARTYR THEODORE STRATELATES (G)
 VENERABLE XENOPHON (J)**

9:00 AM – Special health intention for Ruslan; In memory: +Halyna, +Maria

TUES, FEB 9TH – MARTYR NICEPHORUS (G)

TRANSFER OF THE RELICS OF HIEROMARTYR JOHN CHRYSOSTOM (J)

9:00 AM - Health for Stefania, Olha, Yaroslava, Oksana, Mykhailo, Kateryna, Ivan, Oleh, Anna, Hryhoriy, Mykhailo, Roman, Stefania, Anton, Yosyp, Ivan, Maria, Ivan, Tereza

WED, FEB 10TH - MARTYR CHARALAMPIUS (G)

VENERABLE EPHREM THE SYRIAN (J)

9:00 AM - Special intention for victims of physical abuse

THURS, FEB 11TH - HIEROMARTYR BLAISE OF SEBASTEA (G)

TRANSFER OF THE RELICS OF HIEROMARTYR IGNATIUS (J)

9:00 AM - Special intention for Oleh Ivakhniuk

FRI, FEB 12TH - HIEROMARTYR MELETIUS OF ANTIOCH (G)

THREE HOLY HIERARCHS (J)

9:00 AM - Pray for the sick and shut-ins of the parish

6:30 PM - Pray for the homeless & hungry

SAT, FEB 13TH – VENERABLE MARTINIAN (G)

HOLY WONDERWORKERS & UNMERCENARIES CYRUS & JOHN (J)

9:00 AM - Special health intention for Ron & Mary, Ruslan;
 In memory: +Olga Kykta (M Papinko); +John Stone; +Yaroslav Zhuk 40th day; +Yaroslav, +Sviatoslav, +Bohdan Adamko, +Maria, +Pavlo, +Omelyan, Yaroslav, +Vitaliy, +Serhiy, +Bohdan, +Natalie, +Mykola, +Natalka, +Natalia, +Yelena, +Aleksandr, +Nadiya, +Viktor, +Yevhenia, +Zoya, +Tamara, +Dmytro, +Bohdan, +Natalka, +Mykola, +Natalie, +Yaroslav, +Sviatoslav, +Bohdan, +Maria, +Pavlo, +Omelyan, +Yaroslav, +Vitaliy, +Serhiy

5:00 PM - Vespers with Liturgy

Intentions for Sunday Feb 14th are continued on page 2

Sunday, Feb 14th intentions continued from page 1

SUN, FEB 14TH – CHEESEFARE SUNDAY, REPOSE OF VEN CYRIL OF THE SLAVS (G) ZACCHAEUS SUNDAY, FOREFEAST OF ENCOUNTER, MARTYR TRYPHON (J)

8:00 AM - Pray for the seniors of the Parish; Health Roman, Hanna, Andriy; In memory: +George Gojewycz, loving memory (*Vera Gojewycz*); +Wasył & +Paraskewa Duda Wedding Anniv. Remembrance (*loving Sons*)

9:30 AM – Pray for the sick and shut-ins of the parish; Health Volodymyr, Tatyana, Ariana, Nyna, Alexandria, Maksymilian, Lyudmyla, Yuriy; In memory: +Natalia;

11:30 AM – Pray for the youth of the parish; In memory: +Dr. George Podluskyy

KEEP IN YOUR PRAYERS:

Irene Szymanskyj, Joel Kwas, Johanna Riznyk, Olga Melnyk, Lucille Maryniw, Gerda, John Masley, Laura, Sean Patterson, Maria Lojuk, Rosalee, Anna Hajduk, Mark Lawrin, Marta Stadnyk, Josephine Bereza, Paul Lawrin, Reed Meersman, Irena & John Skrypnik, Mary Papinko, Ruslan, Max & Valentina Laurtaire; members of Spirit of St Joseph; Nurses, Doctors, First Responders, and our clergy



Over the next few weeks we will print a series of questions about the Great Lent. The questions are answered by Fr. Vasyl Rudeyko, Doctor of Theology, vice head of the Patriarchal Liturgical Commission of UGCC, pastor of the Blessed Hieromartyr Klymentiy Sheptytsky in Lviv

“THE GREAT FAST IS ONLY A DIET, IF IN STRIVING TO ABSTAIN FROM FOOD, WE END UP HAVING NO TIME FOR GOD” Rev. Vasyl Rudeyko

The Great Fast is the longest and the strictest fast of the entire liturgical year. However, we should understand that its main concern is not only refraining from certain foods or the usual activities of life. The Great Fast calls us to deepen our spiritual relationship with God. Father Vasyl Rudeyko, Doctor of Theology, vice head of the Patriarchal Liturgical Commission of UGCC, pastor of the Blessed Hieromartyr Klymentiy Sheptytsky in Lviv explains this in the following interview.



Is it true that the Great Fast was established to follow Christ who fasted 40 days and nights in the desert?

There are four fasts during the liturgical year in the Byzantine tradition. The fast before the Resurrection is the longest and has the most complicated structure in terms of liturgical services. Besides the Great Fast, there is the Nativity (Philip’s) Fast, the Dormition Fast before the Feast of the Assumption, and the Apostles Fast before the Feast of St. Peter and Paul. Each of them defines the main cycles of celebrations in a liturgical year. Thus, we have a movable cycle where we find the Great Fast, immovable cycle (the central feast is Christmas), cycles of the Theotokos (the main feast is Dormition of the Theotokos), and the cycle of the saints leading up to the Feast of the Great Apostles Peter and Paul.

Протягом кількох наступних тижнів ми будемо друкувати запитання про Великий Піст. На запитання відповідатиме о. Василь Рудейко, доктор богослов'я, заступник голови Патріаршої літургійної комісії УГКЦ, парох церкви Блаженного Священномученика Климента Шептицького у Львові.

ВЕЛИКИЙ ПІСТ СТАНЕ ДІЄТОЮ, ЯКЩО МИ, ВІДМОВЛЯЮЧИСЬ ВІД ПЕВНОЇ ЇЖИ, НЕ МАТИМЕМО ЧАСУ ДЛЯ БОГА» (о. Василь Рудейко

Великий піст є найдовший і найстрогіший у нашому літургійному році. Нам варто усвідомити, що він полягає не лише у відмові від певних страв чи від звичного ритму життя. Піст покликаний поглибити наші духовні стосунки з Богом. Про те, як правильно дотримуватися Великого посту, і про його літургійні особливості розповідає о. Василь Рудейко, доктор богослов'я, заступник голови Патріаршої літургійної комісії УГКЦ, священник храму Священномученика Климента Шептицького у Львові.

Чи правда те, що Великий піст був встановлений, щоб наслідувати Ісуса Христа, який постив 40 днів і ночей у пустелі?

У нашому літургійному році візантійської традиції існує чотири пости (чотири чотиридесятніці), з яких піст перед Великоднем є найдовшим і найскладнішим за своєю структурою і богослужбовим наповненням. Крім цього посту, існує піст напередодні свята Різдва, перед Успінням Пресвятої Богородиці та перед святом Верховних апостолів Петра й Павла. Кожен із цих постів певною мірою визначає основні цикли святкування у літургійному році. Тому існує рухомий цикл, до якого належить Великий піст, цикл нерухомих свят (центрального Різдво), цикл Богородичних свят (основне Успіння Пресвятої Богородиці), цикл свят пам'яті святих (першість належить Верховним апостолам Петру й Павлу).

ГОТУЄМО ПИРОГИ...

У середу, 10 лютого, о 6 год пополудні на нашій парафіяльній кухні ми будемо робити пироги. Усіх запрошуємо приєднатися і разом готувати цю смачну українську страву, щоб підтримати парафію!

WE ARE MAKING PYROHY...

We will be making pyrohy on Wednesday, February 10th at 6:00 PM in the Church Kitchen. All are welcome to come and make this Ukrainian dish to help benefit our parish!

Our Share 2021 is ending, and I continue to be amazed by the generosity of our community. We kicked off our effort over two months ago and since then we've seen the fundraising totals gradually climb. Each gift, each pledge, each display of sacrifice has been an inspiration and blessing to our parish and Eparchy. I want also to honor the families who have given so generously to this campaign. Thank you for your generous support of the Eparchial Appeal Share 2021.



EPARCHIAL APPEAL
ЄПАРХІАЛЬНИЙ ЗАКЛИК
SHARE 2021

ПІДТРИМАЙТЕ ЄПАРХІАЛЬНИЙ ЗАКЛИК 2021!
SUPPORT EPARCHIAL APPEAL SHARE 2021!

If you wish to donate by check, please mail it to:
St. Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy
2245 W Rice St
Chicago, IL 60622

If you wish to donate online, please go to
www.chicagouccc.org

Наш Заклик 2021 закінчується, і я мушу сказати, що я вражений щедрістю нашої католицької спільноти. Ми розпочали наш заклик більше двох місяців тому, і бачимо, як ми наблизилися до нашої мети. Кожен дарунок, кожен педж, кожен вияв любові є натхненням для нас і великою ласкою для нашої парафії та Єпархії. Також, я хочу відзначити і подякувати родинам, які так щедро взяли участь у цій кампанії. Дякуємо за вашу щедрю підтримку єпархіального заклику Share 2021!

JORDAN BLESSING OF HOMES

If you wish to have your home blessed with Holy Water this year, please fill out form and place it in the collection basket, the designated basket in the church vestibule, call our parish office at (773) 625-4805, or send an email to stjosephucc@gmail.com, with your name, phone number and the date you wish the clergy to come and Bless your home.

ЙОРДАНСЬКЕ СВЯЧЕННЯ ОСЕЛЬ

Родини, які бажають посвятити їхні оселі, можуть виповнити анкету і покласти її в кошик недільної збірки, в кошик при вході до храму, зателефонувати до парафії тел. (773) 625-4805 або надіслати на адресу stjosephucc@gmail.com таку інформацію: Ваше ім'я, адресу, телефонний номер, дату і час, коли би Ви хотіли посвятити Ваше помешкання.

COLLECTION TO HELP THE ORPHANS ...The Sisterhood is collecting clothes for the orphaned children in Ukraine. You can bring clothes and other items to the church hall and leave them with our sisterhood.

Акція Допомоги Сиротам...Триває акція по збору і одягу для дітей українських сиротинців. Одяг та інші речі просимо приносити до церковної залі і залишати сестринству.

СВЯТІ ТАЙНИ - HOLY MYSTERIES (SACRAMENTS)

ХРЕЩЕННЯ - BAPTISM

Просимо заздалегідь звернутися до отця пароха при плануванні хрещення дитини.

Please contact the pastor in a timely manner when planning to baptize a child.

ВІНЧАННЯ - WEDDINGS

Молодята, які бажають повінчатися в нашій Парафії, зобов'язані пройти співбесіду з о. парохом та окрему підготовчу науку. Ласкаво просимо планувати своє вінчання завчасно.

When planning your wedding at our parish, please be advised that you need to meet with the pastor for a pre-nuptial investigation and also for a pre-Cana conference. Plan ahead of time.

ПОХОРОНИ - FUNERALS

Ласкаво просимо зателефонувати до парафіяльної канцелярії перед зустріччю з похоронним директором.

Please contact the parish office before making arrangements with the funeral director.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ - LITURGICAL SCHEDULE

У НЕДІЛЮ - SUNDAYS:

8:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY

англійською/ in English

9:30AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY

українською/ in Ukrainian

11:30AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY

для молоді/Children's

У СВЯТА - HOLY DAYS:

9:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY

6:30PM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY

НАДВЕЧІР'Я СВЯТ - EVE OF FEASTS:

6:30PM ВЕЛИКА ВЕЧІРНЯ З ЛІТІЦІО/ GREAT VESPERS, LITIA

ПІД ЧАС ТИЖНЯ - DURING THE WEEK:

9:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY

в каплиці/in the chapel

У СУБОТУ - SATURDAYS:

9:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY

в церкві/in church

5:00 PM ВЕЧІРНЯ/VESPERS



**ВИ ЗАВЖДИ МОЖЕТЕ
РОЗРАХОВУВАТИ
НА НАШУ ПІДТРИМКУ!**

Станьте членом
Кредитівки,
яка підтримує
Вашу Парафію!

5050 N CUMBERLAND AVE
CHICAGO IL 60656
TEL 773-589-0077
FAX 773-589-0523

SELFRELIANCE.COM



LOBBY	DRIVE-UP
MON --	MON 9-6
TUE 9-8	TUE 9-8
WED 9-2	WED 9-6
THU 9-2	THU 9-6
FRI 9-8	FRI 9-8
SAT 9-1	SAT 9-1
SUN 9-1	SUN 9-1



**Alexandra
FOODS**

Найкращі вареники
домашнього приготування в
покуштуєте саме у нас.

Млинці з сиром, м'ясом,
грибами задовільнять
бажання навіть
найвимогливіших гурманів.

773.282.3820

phone: 708-547-5491



Muzyka & Son
Funeral Home and Cremation Services
— SINCE 1915 —

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК - ПОСЛУГИ КРЕМАЦІЇ
FUNERAL HOME - CREMATION SERVICES

Служить громаді від 1915р. - Serving since 1915.

5776 W. Lawrence Ave Chicago, IL 60630
(773) 545-3800 - www.muzykafuneralhome.com

Михайло Музика, Директор - Michael Muzyka, Director



5050 N. CUMBERLAND AVE.
NORRIDGE IL, 60706

DOLYNKA.COM
Volodymyr 773-600-2727
dolyinka@gmail.com

NEW TRUCKS AND TRAILER

HIRING MUST BE 21 YEARS OLD

NO CDL REQUIRED

312-620-3505

Stefania's European Food Market
Ukrainian food for your table

Monday thru Friday 8am -9pm
Saturday 8am -8pm
Sunday 8am -7pm

5050 N Cumberland Ave. 3C4D
Norridge, IL 60706
773-417-2981



NATALIE ACEVEDO

773.368.0123

SOLUTIONS FINANCIAL MORTGAGE

1706 W CHICAGO AVENUE

CHICAGO, IL 60622

REGENCY PLAZA

5050 N CUMBERLAND AVE

YOUR NEXT DOOR NEIGHBOR

REMEMBER US IN YOUR WILL

You can leave a lasting legacy to benefit future generations! Please remember St. Joseph Parish when creating your will. Your good works will continue after you have gone home! Please contact the office for information.

ЗГАДАЙТЕ НАС У СВОЄМУ ЗАПОВІТІ

Ви можете залишити частину своєї спадщини на благо майбутніх поколінь! Будь ласка, пам'ятайте про парафію Св. Йосифа при створенні вашого заповіту. Ваші добрі справи будуть продовжуватися після повернення додому до вічного життя! Якщо вас зацікавила ця інформація, ласкаво просимо звертатися до нашої канцелярії.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ ПАРАФІЇ СВ. ЙОСИФА ОБРУЧНИКА!

Аплікаційні форми для заповнення можна взяти в церковній канцелярії тел: 773 625 4805.

BECOME A MEMBER OF ST. JOSEPH THE BETROTHED CHURCH!

Parish membership forms are available at our church office, telephone number: 773 625 4805.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ

Просимо повідомити парафіяльних отців про потребу відвідин хворих у лікарнях чи вдома.

VISITATION OF THE SICK

Please contact our parish clergy when a family member requests a hospital or home visitation.